

劉華森博士

劉華森博士於一九九六年一月獲委任為土地發展公司主席，上任前四年均為公司管理局成員。劉先生一向專注財務及會計事務，並曾任立法局委任議員（一九八八年至一九九五年）。劉氏熱心公益，現任香港科技大學之顧問委員會委員。

Dr LAU Wah-sum, GBS, LLD, JP

Dr Lau was appointed Chairman of the Land Development Corporation in January 1996, having served as a member of the Managing Board for four years. He was a Legislative Councillor (1988-1995) and has had a full career in finance and accounting. Currently, he also serves the community as Court member of the Hong Kong University of Science and Technology.



張震遠太平紳士

張震遠太平紳士現為富多資產管理有限公司之行政總裁，畢業於美國哈佛大學，獲得工商管理碩士學位。張先生曾任香港政府中央政策組全職顧問，及麥肯錫公司之美國及亞洲區顧問，現任廉政專員公署防止貪污諮詢委員會主席，以及能源諮詢委員會委員。

Mr Barry CHEUNG Chun-yuen, JP

Mr Cheung, Chief Executive of Camelot Asset Management Limited, graduated with an MBA from Harvard University. He was previously a full-time member of the Central Policy Unit of the Hong Kong Government and was a consultant with McKinsey & Company in the United States and Asia. He is Chairman of the Corruption Prevention Advisory Committee of the ICAC and a member of the Energy Advisory Committee.



張綠萍太平紳士

張綠萍太平紳士是張綠萍有限公司的董事長及總經理。她在港府任職政務官期間，曾在新界服務，專責土地及工務工程，及為民政主任。其後，她獲委任為消費者委員會總幹事。在成立其策略顧問公司前，她在一間國際性公司主管中國事務。張小姐積極參與社會及公共事務，曾任多個政府及非政府委員會的成員。在職業上，她是游說及公共關係專家。

Ms Ophelia CHEUNG Look-ping, JP

Ms Cheung is Chairman and Managing Director of Cheung-Macpherson & Co Ltd. After serving in the Hong Kong Government as an Administrative Officer in the New Territories with responsibility for lands and public works, and as a City District Officer, she was appointed Executive Director of the Consumer Council. She then worked at the China Desk of an international firm before establishing her strategic consultancy company. She is active in community and public service, having sat on many Government and non-Government committees. Professionally, she is a lobbyist and a P.R. expert.



管理局成員

MEMBERS OF THE MANAGING BOARD



馮志強太平紳士

馮志強太平紳士為專業城市規劃師，以規劃署署長之身分成為土地發展公司管理局之當然成員。並為香港房屋協會監事會委員及城市規劃委員會副主席。

Mr Bosco C K FUNG, JP

Mr Fung, a professional town planner, is an ex-officio member of the LDC Managing Board by virtue of his position as Director of Planning. He is a member of the Supervisory Board of the Hong Kong Housing Society and the Vice-Chairman of the Town Planning Board.



賴錦璋太平紳士

賴錦璋太平紳士，在香港受教育並肄業於香港大學社會科學院，從事福利行政工作多年，現任聖雅各福群會總幹事，參與多項政府諮詢委員會的工作，曾任中央政策組非全職顧問。

Mr Michael LAI Kam-cheung, JP

Mr Lai was educated in Hong Kong. A social worker and welfare administrator by profession, he is currently the CEO of St. James' Settlement. He serves on various Government Advisory Committees and was a part-time member of the Central Policy Unit.



劉漢銓太平紳士

劉漢銓太平紳士為現任立法會議員、中國人民政治協商會議全國委員會委員。劉先生曾任香港律師會會長、中西區區議會主席及香港特別行政區籌備委員會成員。

The Honourable Ambrose LAU Hon-chuen, JP

Mr Lau is a member of the Legislative Council, the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference. He has in the past served as President of the Law Society and Chairman of Central & Western District Board and as a member of the Preparatory Committee for the Hong Kong Special Administrative Region.



李王佩玲太平紳士

李王佩玲太平紳士為執業律師，乃胡關李羅律師行之合夥人，並為英格蘭及威爾斯特許會計師公會之資深會員。其現任公職包括為公司法改革常務委員會、收購及合併委員會，創業板上市委員會，銀行業務諮詢委員會及城市規劃委員會之成員。

Mrs Angelina LEE Wong Pui-ling, JP

Mrs Lee, a practising solicitor, is a partner in the firm of Woo, Kwan, Lee & Lo. She is a Fellow of the Institute of Chartered Accountants in England and Wales. Her current public service commitments include serving on the Standing Committee on Company Law Reform, the Takeovers and Mergers Panel, the Growth Enterprise Market Listing Committee, the Banking Advisory Committee and the Town Planning Board.

李頌熹太平紳士

李頌熹太平紳士為李頌熹測量師有限公司董事總經理、承晉金融理財有限公司董事總經理及中熹建築設計顧問有限公司董事。李先生曾為香港政府中央政策組之非全職委員，現任香港房屋協會監事會委員，救世軍顧問委員會委員、救世軍物業顧問委員會主席、香港理工大學校董會成員、執行委員會成員、物業委員會成員及中國華南建設學院西院客座教授。李先生亦為香港工業邨公司管理局成員、改善樓宇安全貸款計劃諮詢委員會委員、交通審裁處成員、法律教育諮詢委員會委員及律師紀律委員會委員。

Mr David Chris LEE Tsung-hei, BBS, JP

Mr Lee is the Managing Director of David C Lee Surveyors Limited and Century Legend Financial Services Ltd, and is a Director of JADL Design Ltd. Mr Lee is a former member of the Central Policy Unit, known as the Government's Think Tank. He is currently a member of the Supervisory Board of the Hong Kong Housing Society, the Main Salvation Army Advisory Board and the Chairman of the Salvation Army Property Advisory Committee. Mr Lee is also a Council member of the Hong Kong Polytechnic University, a member of the Executive Committee, Estates Committee and a Visiting Professor of the South China Construction University. Mr Lee additionally sits on the Board of the Hong Kong Industrial Estates Corporation, Building Safety Improvement Loan Scheme Advisory Committee, the Transport Tribunal's Panel, the Advisory Committee on Legal Education and the Solicitors Disciplinary Panel.



李麗娟太平紳士

李麗娟太平紳士以民政事務總署署長之身分成為土地發展公司管理局之當然成員。李女士於一九七一年畢業於香港大學，並在政府服務已有三十年。她曾在多個部門和決策科工作，包括前港督府、前行政立法局議員辦事處及衛生福利科。

Ms Shelley LEE, JP

Ms Lee, by virtue of her position as Director of Home Affairs, is an ex-officio member of the LDC Managing Board. She graduated from the University of Hong Kong in 1971 and has been with the Civil Service for 30 years. She has served in various postings, including the former Government House, the former OMELCO Office, and the Health & Welfare Branch.



管理局成員

MEMBERS OF THE MANAGING BOARD



龍炳頤太平紳士

龍炳頤太平紳士為建築師，香港大學建築系教授。龍先生熱心公共及社會事務，現任古物諮詢委員會主席。

Professor David LUNG Ping-ye, SBS, MBE, JP

Mr Lung, an architect by profession, is a Professor of Architecture at the University of Hong Kong and is active in public and community service. He is currently Chairman of the Antiquities Advisory Board.



麥銳衡先生

麥銳衡先生現為 Rodamco Asia NV 之主席。麥先生於一九五九年至一九九三年服務於安達信公司，其間曾任多項職務，除了是該公司中港兩地業務之董事合夥人外，同時亦兼任該公司東南亞地區之董事合夥人及國際董事局成員，並於一九八九年至一九九二年間獲香港政府委任為香港期貨交易所主席，及於一九九〇年至一九九五年間任九廣鐵路公司董事局成員。麥先生亦身兼多間公司董事之職，包括維他奶國際集團有限公司、香格里拉(亞洲)有限公司、Pengurusan Danaharta Nasional Berhad 及 Rodamco Asia 的部份附屬公司等。

Mr Eoghan M MCMILLAN

Mr McMillan is Chairman of Rodamco Asia NV. He was with Arthur Andersen & Co from 1959 to 1993, during which time he served in various capacities, including Country Managing Partner for Hong Kong and China, Regional Managing Partner for South East Asia and a member of the International Board of Directors. From 1989 to 1992, he also served, on appointment by the Hong Kong Government, as Chairman of the Hong Kong Futures Exchange and from 1990 to 1995 on the Board of the Kowloon-Canton Railway Corporation. Mr McMillan is currently a director of a number of companies, including Vitasoy International Holdings Ltd, Shangri-la Asia Ltd, Pengurusan Danaharta Nasional Berhad and a number of subsidiaries of Rodamco Asia.



浦炳榮太平紳士

浦炳榮太平紳士對於房屋、城市規劃、環境問題及社區組織等社會事務具有豐富的經驗，曾先後出任政府多個有關的決策委員會成員。浦先生現職管理顧問，自一九八三年至一九九九年曾出任前市政局議員。

Mr PAO Ping-wing, JP

Mr Pao, a member of many decision-making committees of the Hong Kong Government, has an impressive record of social service in housing, town planning, environmental matters and community organisation. A Management Consultant, he was a member of the former Urban Council between 1983 and 1999.

布培太平紳士

布培太平紳士為專業測量師，以地政總署署長之身分成為土地發展公司管理局之當然成員，及香港房屋協會執行委員會之當然成員，並為城市規劃委員會及房屋委員會之成員。

Mr R D POPE, OBE, JP

Mr Pope, a professional surveyor, is an ex-officio member of the LDC Managing Board by virtue of his position as Director of Lands. He is also an ex-officio member of the Executive Committee of the Hong Kong Housing Society, a member of the Town Planning Board, and a member of the Housing Authority.



涂謹申議員

涂謹申議員為律師，於一九九六年一月獲委任為土地發展公司管理局成員。涂先生現任立法會議員及立法會保安事務委員會副主席。其他公職包括撲滅罪行委員會及禁毒常務委員會委員。

The Honourable James TO Kun-sun

Mr To, a solicitor by profession, joined the LDC Managing Board in January 1996. He is a member of the Legislative Council and the Deputy Chairman of the Legislative Council's Security Panel. His public commitments include serving as a member of the Fight Crime Committee and of the Action Committee Against Narcotics.



葉迪奇太平紳士

葉迪奇太平紳士現職香港上海滙豐銀行助理總經理兼個人理財業務副主管，本身亦是香港房屋協會執行委員會、瑪麗醫院管治委員會委員，以及社會福利諮詢委員會、土地及建設諮詢委員會委員。

Mr Peter Dicky YIP, BBS, MBE, JP

Mr Yip is a senior executive with The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited. He is also a member of the Executive Committee of the Hong Kong Housing Society and a member of the Governing Committee of Queen Mary Hospital. He also serves as a member of the Social Welfare Advisory Committee and the Land and Building Advisory Committee.

